

《达呼尔故事满文手稿》

图书基本信息

书名：《达呼尔故事满文手稿》

13位ISBN编号：9789575476137

10位ISBN编号：9575476131

出版时间：1977-4

出版社：文史哲出版社

作者：胡格金台

页数：130

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《达呼尔故事满文手稿》

内容概要

資深國代胡格金台先生，在民國六十六年（1977）用滿文寫稿，名為『達呼爾故事滿文手稿』。這本書可稱為是一本奇書，因為完全沒有漢字。讀者只能從封面及自序的漢字中勉強猜測到書裡的內容。不過只看漢字的自序也會上當，因為其中所說的與滿文的自序又有許多的不同。現在把漢文、滿文的自序一起陳列出來，讓讀者領會到，為什麼研究清史不能只看漢文。因為作者在寫滿文的時候，思維的方向有可能不同，以致透露出更多的資訊。想要深入研究，就得認識滿文。而這本書的自序，就是一個說明這種現象的很好的例子。

由於書是手稿的形式出版的，認識胡格金台先生書寫格式成了首要任務。書裡的滿文「ngge」看起來像「ige」、「dahUr」一律寫作「dahor」、「fa」與「wa」沒有區別。凡此種種，讀者都要加以適應，否則是看不下去的。

故事分十七段，主要是講達呼爾少年英雄巴圖的故事，全書一氣呵成，真要細讀，十七段故事是可以很快讀完的。在第一段的前面有「疾風勁草（hahi edun mangga orho）」四個滿字，看起來像是本書真正的書名。第一段的標題是「巴圖在戰亂中遇到阿倫」，講述巴圖與阿倫相遇的過程。這一段筆者翻譯出來提供參考，就像電影的加演片一樣，只能點到為止，不能十七段故事全譯。另外十七段故事的篇名也翻譯出來了，讓讀者對全書有個大致的印象。

還有胡格金台先生在滿文的自序中自稱「布特哈正黃旗第十八牛录人」，據了解所謂「布特哈」（butha），有兩個解釋。（一）也寫作「布特罕」。滿語butha音譯，意為漁獵或打牲。引申為打牲部落。清朝時候對居住在現在嫩江流域及大小興安嶺一帶的索倫（鄂溫克）、達斡爾、鄂倫春、錫伯、赫哲等漁獵民族，都稱為「布特哈」（二）是清朝時候政區名。康熙（1662 - 1722）中，於布特哈諸族編置旗佐，設布特哈總管衙門於嫩江西岸宜臥奇，亦作伊倭奇，又稱扎克丹。在今內蒙古莫力達瓦達斡爾族自治旗境內。初置索倫、達斡爾總管二員，俗稱打牲頭目。光緒三十二年（1906年）以嫩江為界分東、西路布特哈，分駐於博爾多和宜臥奇，各設總管，分編八旗。而本書的作者自稱的「布特哈」就是指內蒙古的「布特哈」，也就是現在稱為達斡爾族自治旗的地方。

《达呼尔故事满文手稿》

作者简介

胡格金台（kukjintai），达斡尔族，台湾的资深“国代”，“布特哈正黄旗第十八牛录人”。

《达呼尔故事满文手稿》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu000.com